

Koptische Grammatik

I. Die Grammatik ohne Kenntnis der koptischen Schrift

A. Allgemeines

§ 1. Was ist Koptisch?	1
§ 2. Kleine Übersicht über die Sprachgeschichte im Koptischen	3
§ 3, 4. Die Verwandtschaft mit dem Griechischen (<i>Übung</i>)	6
B. Das Lesenlernen ohne Anfangskenntnisse (§ 5)	8
C. Das Lesenlernen bei Kenntnis des griechischen Alphabets (§ 6)	11
§ 7, 8. Die koptischen Zusatzbuchstaben (<i>Übung</i>)	12
§ 9. Der Vokal OV	14
§ 10, 11. Diphthonge auf -OY (<i>Übung</i>)	15
§ 12, 13. Diphthonge auf -EI (<i>Übung</i>)	16
§ 14. Die Nasalierung	17
§ 15, 16. Der Strichvokal (<i>Übung</i>)	17
§ 17, 18. Die Doppelvokale (<i>Übung</i>)	18
§ 19, 20. Die Betonung (<i>Übung</i>)	19

Lesestücke 1–4

II. Die Grammatik bei Kenntnis der koptischen Schrift

Abschnitt A.

§ 21. Der Artikel	23
§ 22, 23. Besonderheiten des Artikels (<i>Übung</i>)	23
§ 24. Der Artikelgebrauch	24
§ 25, 26. Die Kopula (<i>Übung</i>)	25

Lesestücke 1–3

Abschnitt B.

§ 27. Das betonte Demonstrativ	28
--	----

Lesestücke 1–3

Abschnitt C.

§ 28, 29. Der Possessivartikel (<i>Übung</i>)	29
§ 30, 31. Das Possessivpräfix (<i>Übung</i>)	30
§ 32, 33. Das betonte Personalpronomen (<i>Übung</i>)	31
§ 34. Das Perfekt („hat“ - Form)	33
§ 35, 36. Tempusformanten des Perfekt („hat“ - Form) (<i>Übung</i>)	33
§ 37, 38. Der Akkusativ (<i>Übung</i>)	34

Lesestück 1

Abschnitt D.

§ 39. Das Präsens („tut“ - Form)	36
§ 40. Die Suffixe	37

Lesestücke 1–7

Abschnitt E.

§ 41. Unselbständige Verbformen	41
§ 42, 43. Zustandsform - Präsens („indem“ - Form) (<i>Übung</i>)	42
§ 44, 45. Der Temporalis („nachdem“ - Form) (<i>Übung</i>)	43
§ 46, 47. Der Konjunktiv („und“ - Form) (<i>Übung</i>)	44

Lesestücke 1–3

Abschnitt F.	
§ 48, 49. Suffixe, Ergänzung (<i>Übung</i>)	46
§ 50, 51. Erstarrte Verben (<i>Übung</i>)	48
Abschnitt G.	
§ 52, 53. Der Imperativ (<i>Übung</i>)	50
Lesestücke 1–8	
Abschnitt H.	
§ 54. Das Nomen mit den Pluralformen	54
§ 55, 56. Das Futur („wird“ - Form) (<i>Übung</i>)	56
§ 57, 58. Der Aorist („pflegt“ - Form) (<i>Übung</i>)	57
§ 59, 60. Der Optativ („möge“ - Form) (<i>Übung</i>)	58
§ 61, 62. Unselbständige Verbformen: Finalis („damit“ - Form) (<i>Übung</i>)	59
Lesestücke 1–5	
Abschnitt J.	
§ 63, 64. Die Stammformen des Nomens (<i>Übung</i>)	61
§ 65, 66. Die Wortbildungselemente (<i>Übung</i>)	61
§ 67, 68. Das Futur 3 („soll“ - Form) (<i>Übung</i>)	64
§ 69. Der Durativ („gerade“ - Form)	65
§ 70, 71. Unselbständige Verbform: Konditional („wenn“ - Form) (<i>Übung</i>)	65
§ 72, 73. Unselbständige Verbform: Temporativ („bis“ - Form)	67
Lesestücke 1–7	
Abschnitt K.	
§ 74. Die Adjektive	69
§ 75, 76. Das Perfekt, verneint („hat nicht“ - Form) (<i>Übung</i>)	70
§ 77, 78. Futur 3, verneint („soll nicht“ - Form) (<i>Übung</i>)	71
§ 79, 80. Der Aorist, verneint („pflegt nicht“ - Form) (<i>Übung</i>)	72
§ 81, 82. Unselbständige Verbform: Negativum („noch nicht“ - Form) (<i>Übung</i>)	73
Lesestücke 1–4	
Abschnitt L.	
§ 83. Die Wortstellung	75
§ 84. Die Hervorhebung	76
§ 85. Besonderheiten der Hervorhebung	77
§ 86, 87. Die Verneinung der Verbformen: Die Partikel TM (<i>Übung</i>)	78
§ 88. Die Verneinung der Verbformen: Die Partikel AN (<i>Übung</i>)	79
§ 89. Präsens 1, verneint („tut nicht“ - Form)	79
§ 90. Futur 1, verneint („wird nicht“ - Form)	79
§ 91, 92. Andere Verbformen, verneint (<i>Übung</i>)	80
§ 93. Die Adverbien	81
§ 94. Die Präpositionen	82
§ 95. Besonderheiten der Präpositionen	83
§ 96. Die Verneinung, Nachtrag	83
§ 97. Das satzbetonte Tempus	84
§ 98. Das satzbetonte Tempus: Präsens 2	85
§ 99. Das satzbetonte Tempus: Futur 2	86
§ 100. Das satzbetonte Tempus: Perfekt 2	86
§ 101. Das satzbetonte Tempus: Aorist 2	87
§ 102, 103. Die Verneinung der satzbetonten Tempora (<i>Übung</i>)	87
Lesestücke 1–2	
Abschnitt M.	
§ 104, 105. Die Vergangenheitsformen (<i>Übung</i>)	90
§ 106, 107. Die Zustandsformen (<i>Übung</i>)	92
Lesestücke 1–2	

Abschnitt N.	
§ 108. Der Kausativ	96
§ 109, 110. Besonderheiten des Kausativs (<i>Übung</i>)	97
Lesestück 1	
Abschnitt O.	
§ 111, 112. Die Relativform bei gleichem Subjekt (<i>Übung</i>)	99
§ 113. Die Relativform bei verschiedenem Subjekt	101
§ 114. Relativform-Präsens („von dem gilt: er tut . . .“)	103
§ 115. Relativform-Futur („von dem gilt: er wird . . . tun“)	103
§ 116. Relativform-Aorist („von dem gilt: er pflegt . . . zu tun“)	103
§ 117, 118. Relativform-Perfekt („von dem gilt: er hat . . . getan“) (<i>Übung</i>)	104
Lesestücke 1–5	
Abschnitt P.	
§ 119. Die substantivierte Relativform	105
§ 120, 121. Die substantivierte Relativform als Prädikatschreibung (<i>Übung</i>)	106
Lesestücke 1–5	
Abschnitt Q.	
§ 122. Artikelgebrauch, Besonderheiten	109
§ 123. Adjektive, Nachtrag	110
§ 124. Die Doppelung	111
§ 125. Das Passiv	111
§ 126. Nomenformanten, Nachtrag	112
§ 127. Nominalsätze, Besonderheiten	112
Lesestücke 1–6	
Abschnitt R.	
§ 128. Die Vokale	114
§ 129. Die Worttrennung	114
§ 130. Die Silbenbildung und die Silbentrennung	115
§ 131. Aus der Sprachgeschichte des Koptischen	116
§ 132. Beispiele zur Sprachgeschichte	117
§ 133. Koptische Verbstammbildung	118
§ 134. Griechische Verbstammbildung	119
§ 135, 136. Die Verbklassen (<i>Übung</i>)	120
Lesestücke 1–3	
Abschnitt S.	
§ 137, 138. Komplizierte Tempora: Verbindung von Relativ- und Zustandsform (<i>Übung</i>)	123
§ 139. Kompliziertes Tempus: Verbindung von Vergangenheits-, Zustands- und Relativform	128
§ 140. Die Tempusübersicht	128
§ 141. Die Tabelle der Tempusübersicht	129
§ 142, 143. Komplizierte Verbformen, Ergänzung (<i>Übung</i>)	130
§ 144, 145. Die Konjunktionen (<i>Übung</i>)	133
§ 146, 147. Die Nebensätze (<i>Übung</i>)	135
§ 148, 149. Die Fragesätze (<i>Übung</i>)	137
§ 150, 151. Die Irrealsätze (<i>Übung</i>)	140
§ 152, 153. können (<i>Übung</i>)	142
§ 154, 155. Auslassungen (<i>Übung</i>)	142
§ 156. Abkürzungen	143
§ 157, 158. Zahlzeichen (<i>Übung</i>)	145
Lesestücke 1–6	

Abschnitt T.

§ 159. Die Satzzeichen	146
§ 160. Die Zahlen	148
§ 161. Die Ordnungszahlen	151
§ 162, 163. Die Bruchzahlen (<i>Übung</i>)	151
§ 164. Kalender und Zeitangaben	153
Lesestücke 1–23	

III. Ergänzung

§ 165. Das vulgäre Sahidisch	157
§ 166. Die vulgäre Schreibung griechischer Wörter	157
§ 167, 168. Die vulgäre Schreibung sahidischer Wörter (<i>Übung</i>)	159
Lesestücke 1–18	
§ 169. Fremde Sprachen im Koptischen	162

IV. Dialekte

A. Das Bohairische (§ 170)	164
§ 171, 172. Der Sprachcharakter des Bohairischen (<i>Übung</i>)	166
§ 173, 174. Kennzeichen des Bohairischen (<i>Übung</i>)	167
§ 175, 176. Lautliche Eigenheiten des Bohairischen (<i>Übung</i>)	169
§ 177, 178. Grammatische Eigenheiten des Bohairischen (<i>Übung</i>)	170
§ 179, 180. Häufige, dem Bohairischen eigentümliche Wörter (<i>Übung</i>)	173
§ 181. Die Lesestücke im bohairischen Dialekt, doppelsprachig	174
§ 182. Die Lesestücke im bohairischen Dialekt	175
B. Das Fajumische (§ 183)	176
§ 184. Der Sprachcharakter des Fajumischen	177
§ 185, 186. Kennzeichen des Fajumischen (<i>Übung</i>)	177
§ 187, 188. Lautliche Eigenheiten des Fajumischen (<i>Übung</i>)	180
§ 189, 190. Grammatische Eigenheiten des Fajumischen (<i>Übung</i>)	182
§ 191, 192. Häufige, dem Fajumischen eigentümliche Wörter (<i>Übung</i>)	185
§ 193. Die Lesestücke im fajumischen Dialekt	185
C. Das Achmimische (§ 194)	186
§ 195. Der Sprachcharakter des Achmimischen	187
§ 196, 197. Kennzeichen des Achmimischen (<i>Übung</i>)	188
§ 198, 199. Lautliche Eigenheiten des Achmimischen (<i>Übung</i>)	190
§ 200, 201. Grammatische Eigenheiten des Achmimischen (<i>Übung</i>)	193
§ 202, 203. Häufige, dem Achmimischen eigentümliche Wörter (<i>Übung</i>)	195
§ 204. Die Lesestücke im achmimischen Dialekt	196
D. Das Siutische (§ 205)	196
§ 206. Der Sprachcharakter des Siutischen	197
§ 207, 208. Kennzeichen des Siutischen (<i>Übung</i>)	198
§ 209, 210. Lautliche Eigenheiten des Siutischen (<i>Übung</i>)	199
§ 211, 212. Grammatische Eigenheiten des Siutischen (<i>Übung</i>)	202
§ 213, 214. Häufige, dem Siutischen eigentümliche Wörter (<i>Übung</i>)	204
§ 215. Die Lesestücke im siutischen Dialekt	205
Tabelle I	207
Tabelle II	208

Koptische Lesestücke

BIBLISCHES

1. Die zehn Gebote (Exod. 20, 1–17)	211
2. Die Prophezeiung vom Untergang Ägyptens (Jerem. 50, 7–13).	211
3. Kommentar zu Hesekiel 44, 1–3	212
4. Geschichte von der Verarmung des Hiob (Hiob 1, 1–23), sah und boh	213
5. Geschichte von Jonas (Jonas 1, 1 - fin), sah und boh	215
6. Die Weihnachtsgeschichte (Lukas 2)	222
7. Die Liste der Apostel (Matth. 10, 1 f.)	223
8. Brief des Johannes an Gaios (3. Joh. 1 - fin)	223
9. Zitat über Paulos	224
10. Die Erzählung von Joseph und seinen Brüdern, mit Leseanweisungen	224
11. Die Geschichte von Salomo und dem Heidenkönig Thabor	225
12. Die Geschichte von der Strafe des Nebukadnezar	226
13. Die Geschichte von Belsazar	227
14. Die Geschichte von der Speisung Daniels in der Löwengrube	228
15. Der Tanz der Salome	228
16. Die kirchliche Festsetzung des Bibelkanons durch Patriarch Athanasios von Alexandria im Jahr 367	229
17. Der Apostel Paulos in Athen	231

KIRCHLICHES

18. Beschreibung des Festes zu Ehren des Märtyrers Viktor	233
19. Aufforderung zur Feier eines Kirchenfestes	234
20. Predigt über die Bedeutung der Anfänge der Evangelien	235
21. Die Lebensschicksale der Apostel, in einem Bittgebet aus dem Koptischen Missale	237
22. Ein Meßgebet auf einer Kalksteinscherbe	237
23. Das Glaubensbekenntnis von Nikaia, sah und boh	239
24. Die Geschichte der Reliquien des heiligen Mena	241

MÖNCHSWESEN

25. Das Mönchsgelübde bei Eintritt in das Kloster	243
26. Von der Enthaltbarkeit	243
27. Von der Weltverschlossenheit	243
28. Von der Anspruchslosigkeit	243
29. Von dem Gottvertrauen	244
30. Von der Bescheidenheit	244
31. Der rechte Weg der Mönche	244
32. Die rechte Arbeitsweise für Mönche	244
33. Der Tod des Mönches Marinos	244
34. Bittbrief eines Mönches um Abschrift eines Bibeltextes	246

MÄRTYRER

35. Das Martyrium des Apostels Jakobus	247
36. Kaiser Trajan foltert Ignatios von Antiochia in Rom, aus dem Legendendrama des hl. Ignatios, sah und boh	248
37. Das Martyrium des Soldaten Dios	250
38. Die Qualen des Märtyrers Nabraha und sein geruhsamer Tod, sah mit fajum Einschlag	253

HEIDENTUM

39. Mönchsleben in den altägyptischen Grabkammern Thebens, boh	255
40. Die Zerstörung eines Heidentempels durch Makarios, sah und boh	256

41. Von dem unheimlichen Geschehen in dem Heidentempel des Götzen Bes	260
42. Über die Olympischen Spiele	261
43. Beschreibung heidnischer Kulte in Athen, von einem Augenzeugen	262
43a. Die Kultzeremonien zu Ehren des Gottes Apollo durch Kaiser Diokletian	263

MYSTIZISMUS UND SPEKULATION

45. Das Gespräch zwischen Jesus und dem Tod	268
46. Phantastische Schilderung von Christi Auferstehung	270

GNOSTISCHES

47. Die gnostischen Taten des Petros	272
48. Die Wirkung des Großen Namens beim Aufsteigen in die Lichtsphäre	278
49. Die mystische Taufe der Gnosten	279
50. Das Gebot, die gnostische Lehre geheim zu halten	280
51. Auszüge aus dem Evangelium des Philippos	281
52. Auszüge aus dem Evangelium des Thomas	282

ESCHATOLOGISCHES

53. Das Ende des alten Ägypten in einer visionären Schau, siut	283
54. Makarios und der Totenschädel	285
55. Über die Vergänglichkeit der Welt	286
56. Ausschnitte aus der Apokalypse des Zephanja, achmim	286

DÄMONISCHES

57. Der Teufel erscheint Apa Hesekiel, siutische Einsprengsel in sah	289
58. Der Kampf der Mönche gegen die Dämonen	290
59. Die Dämonen und die Mönchskutte	291
60. Die Vision vom Weltenrichter	291

ZAUBEREI UND MAGIE

61. Was ist Zauberei? Aus einem theologischen Gespräch	292
62. Verspottung heidnischer Zaubersprüche	292
63. Eine Zaubersprüche für Geburtshilfe, sehr vulgär	293
64. Ein Zaubersprüche für eine Geschwulst	293
65. Liebeszauber mit Beschwörung der altägyptischen Gottheiten Isis und Osiris	294
66. Liebeszauber mit Beschwörung der altägyptischen Gottheiten Isis und Horus	295
67. Eine Dämonenfalle, spiralförmig nach außen geschrieben	296
68. Zaubersprüche gegen Augenleiden mit der Geschichte von Christus und der Hirschkuh	297
69. Christliches Amulett mit den Anfängen der 4 Evangelien	298
70. Der Briefwechsel zwischen Christus und König Abgar von Edessa, als Amulett, sah und boh	298
71. Das Gebet Mariens als Zaubersprüche	302
72. Ein Katalog von Orakelantworten	303
73. Wie der heilige Kolluthos einen Schadenszauber heilt	306
74. Ein Zaubersprüche, fajum	307
75. Ein Zaubertext gegen Fieberkrankheiten, mit arab. Namen	308
76. Ein Beschwörungstext	309

BRIEFE

77. Brief aus der Slg. Golenischeff	309
78. Kurzer Brief auf einer Scherbe	310
79. Papyrusbrief der Slg. Rainer	311
80. Brief eines Bischofs, fajum	311
81. Brief an Bischof Pisenthios, (vgl. Nr. 39)	312

82. Bittbrief einer Witwe	313
83. Briefbeginn	314
84. Brief religiösen Inhalts	314
85. Brief in sehr vulgärer Schreibung	315
86. Brief über Wäscheangelegenheiten	315
87. Glückwunsch zu einer Genesung	316
88. Verschiedene briefliche Aufträge	316
89. Brief über Fett	317
90. Geschäftsbrief	317
91. Brief eines Kranken	318
92. Bittbrief für Waisenkinder	318
93. Brief über eine Prügelei	319
94. Brief mit verschiedenen Mitteilungen	319
95. Literarischer Brief des Apa Moses an ein Nonnenkloster	320
96. Offizieller Briefwechsel mit dem Patriarchen von Alexandria und Schenute wegen eines Ketzers	322

GRAB- UND BAUINSCHRIFTEN

97. Grabstein in Hildesheim	324
97a. Grabstein in Leiden	324
98. Grabstein aus Südnubien	325
99. Grabstein der Sammlung Lichatscheff	325
100. Grabstein eines Bischofs aus Korte in Nubien mit griechischer Formel	326
101. Grabstein aus dem nördlichen Sudan	326
102. Grabstein der Trosis	327
103. Grabstein der Helene, Grabstein der Taham	327
104. Grabstein der Ama Susanna	328
105. Grabstein eines Bischofs von Faras aus Nordnubien	329
106. Grabstein des Diakons Johannes von Kus	329
107. Grabstein des Oberpriesters Piew	330
108. Grabstein dreier Mädchen	330
109. Grabstein von Abt Johannes und Papa Stephanos, boh	331
110. Grabstein mit arabischem Namen	331
111. Ein Familiengrabstein	332
112. Sehr früher bohairischer Grabstein	332
113. Entwurf für eine Grabsteininschrift	333
114. Gedenkschrift in einem Wüstengrab bei Faras in Nordnubien	333
115. Wandaufschriften im Kloster am „Isisberg“ in Südnubien	333
116. Beschriebener Kalksteinblock aus einem Klostersaal	334
117. Beschriebener Kalksteinblock in einer Klosterzelle	334
118. Gedenkschrift in einem Steinbruch	334
119. Datierte historische Inschrift in einem Grab bei Assuan	335
120. Malersignatur in dem „Roten Kloster“ bei Achmim	335
121. Inschrift für einen Klosterraum	335

URKUNDEN KIRCHLICHEN INHALTS

122. Urkunde einer Priesterweihe, boh	335
123. Diakonsverpflichtung auf einer Kalksteinscherbe	336
124. Eingabe beim Bischof für einen Priester	336
125. Liste von einem Kircheninventar	337
125. Haushaltsbuch eines Klosters	338

PRIVATE URKUNDEN

127. Bürgschaftsvertrag	339
-----------------------------------	-----

128.	Leihvertrag	340
129.	Schuldschein, fajum	340
130.	Schuldschein	341
131.	Steuerquittung	341
132.	Steuerquittung	341
133.	Ehevertrag	342
134.	Verkaufsvertrag	342
135.	Urkunde über eine Kamelmitbenutzung	343
136.	Mietvertrag für eine Kamelweide	343
137.	Schuldschein	343
138.	Rentenabkommen	344
139.	Zeugenprotokoll	344
140.	Liste von Vieh	345
141.	Kurze Mitteilung	345
142.	Sicherungsurkunde bei einem Persereinfall	345
143.	Heuer für einen Matrosen	346

AUS DEM ALLTAGSLEBEN

144.	Stephanos straft einen Kirchenräuber	347
145.	Ein alter Bischof im Dampfbad	349
146.	Böser Brief	349
147.	Bitte um ein Buch in verderbtem Dialekt	350
148.	Der Wunsch nach einem Sonntagskleid	350
149.	Bitte um Weihwasser zur Segnung des Viehs	350
150.	Einladung zum Besuch am Sonntag	351
151.	Liste über Felderträge	351
152.	Arbeiten eines Schmieds	352

NATURVERBUNDENHEIT

153.	Die Jagdhunde und der Hase	352
154.	Das Verscheuchen von Vögeln	352
155.	Der heilige Makarios und die Schlange, boh	353
156.	Wie der heilige Antonius seinen Wüstengarten rettet	353
157.	Die Rabenwitwen, boh	354
158.	Der Phönix, achmim	354
159.	Über die Liebe der Tiere zu ihren Kindern	355
160.	Der treue Haushund	355
161.	Der sorgsame Weingärtner	355
162.	Die Schönheit des Menschenleibes	356
163.	Ländlicher Frühling	356

MÄRCHEN UND ERZÄHLUNGEN

164.	Arm und Reich vor dem Richterstuhl, Fabel	357
165.	Der Streit zwischen Himmel und Erde, Fabel	357
166.	Der heilige Makarios bittet um ein Regenwunder, boh	357
167.	Die Parabel vom Wesen des Weines, boh	358
168.	Kaiser Basilios und seine schwangere Tochter	359
169.	Wie der heilige Mena einen Mord aufklärt	361
170.	Das Märchen vom Zauberer Astratole	363
171.	Philosophengespräche	363
172.	Das Gleichnis vom gottergebenen Knecht	365

LIEDER UND GEDICHTE

173.	Der Gesang der drei Jünglinge im Feuerofen	367
------	--	-----

174. Salomo und das Stiefkind	368
175. Salomo und die Königin von Saba	370
176. Vermischte Salomogedichte	373
177. Das Lied von Theodosios und Dionysios	375
178. Das Lied von der Kreuzeserscheinung vor König Konstantin	379
179. Das Lied von den Siebenschläfern, boh	381
180. Alphabetische Hymne auf den heiligen Georgios	382

GESCHICHTLICHES

181. Ein Barbareneinfall im Kloster von Sketis	384
182. Die Ursache für die Märtyrerverfolgung des Königs Diokletian	385
183. Die Ausgrabungen der Reliquien Johannes des Täufers	386
184. Aus dem Alexanderroman: Der vermeintliche Tod von Alexander in der Stadt Gedrosia	389
185. Der öffentliche Kultus am Kaiserbildnis	393
186. Die Thronübernahme durch Konstantin und der Bau der Reichshauptstadt	394
187. Thronwirren unter König Theodosios, sah und boh	395
188. Historische Inschrift von einer Amphore	397
189. Inschrift mit Erwähnung einer Sonnenfinsternis	397
190. Inschrift über einen Bischofswechsel in Nubien	398
191. Gedenkinschrift über eine Straßenanlage	398
192. Geschichtliche Übersicht über die Ptolemäerkönige	399
193. Liste der Patriarchen und ihrer Regierungszeiten auf einem Kalksteinblock in einem Kloster	399

BILDUNG UND AUSBILDUNG

194. Das Lesenlernen	401
195. Koptisches Schulleben	401
196. Die wahre Weisheit	403
197. Bücherfeindlichkeit	403

PHILOLOGIE

198. Aus der Geschichte der Schrift	404
199. Die Namen des Alphabetes	404
200. Aus der koptischen Grammatik	405
201. Griechisch-koptische Schulaufgaben	406
202. Aus einem griechisch-koptischen Wörterbuch	406
203. Sprichwörter in zwei Sprachen	407
204. Konjugationsübung, griechisch und koptisch	408
205. Konjugationsübung und Silbentrennung, Schultext	408
206. Psalmenexegese von Psalm 33	408
207. Psalmenkonkordanz zu dem Worte Sion	409
208. Altfranzösische Wörter und Sätze in koptischen Buchstaben	409
209. Koptisch in griechischen Lettern	410
210. Auszug aus einem lateinisch-griechisch-koptischen Text	411
211. Textkritik in einer Michaelslegende	412

PHILOSOPHIE

212. Heidnisches Philosophenzitat über das Fasten	413
213. Heidnisches Philosophenzitat über die wahre Weisheit	413
214. Über das besondere Reden, heidnisches Philosophenzitat	413
215. Koptische Philosophie über die Seele	414

MATHEMATIK

216. Berechnung von Viereck, Dreieck und Rechteck, fajum 414
217. Ergebnis einer Rechnung auf einer Scherbe 415

MEDIZIN

218. Die Heilung von dem Biß einer Giftschlange 415
219. Wie der Arzt schwere Wunden heilt 416
220. Rezept gegen Hämorrhoiden 416
221. Rezept für ein Wundpflaster 416
222. Über das Rezeptkochen 417

BIBLIOTHEKSWESEN

223. Buchkatalog des Eliaklosters von Atfih 417
224. Buchtitel verschollener wissenschaftlicher Manuskripte 420

GEOGRAPHIE

225. Beschreibung der Stadt Babylon 420
226. Hafenenleben in Konstantinopel 421
227. Der Koloß von Rhodos 422
228. Das Ende der Welt, aus dem Alexanderroman 422
229. Besuch im Antonios-Kloster am Roten Meer 424
230. Das Rote Meer und Indien 424
230a. Die Teilung der Welt nach den Söhnen Noahs 425

ANGEWANDTE NATURWISSENSCHAFTEN

231. Astronomische Sternaufgänge 426
232. Über die Bearbeitung von Schreibpergament 427
233. Beschreibung eines Kranes 428
234. Aus einem Handbuch über Edelsteine 428
235. Wie man zu einem Zauberstein kommt, fajum 429
236. Das Märchen von König Hiskia 430

DIALEKTISCHE TEXTE

237. Aus dem Gespräch Jesu mit Nikodemus (Joh. 3, 5–21), sah und siut und fajum
und boh 430
238. Über das Priesteramt und seine Einkünfte (1. Kor. 9, 11 f.), sah und boh und
fajum 436
239. Die Wunder Moses und seine Rückkehr nach Ägypten, achmim 437
240. Wie der Knabe Philotheos Heidenpriester und Götzen vernichtet, fajum 438
241. Das Schicksal Theklas in Antiochia (aus dem Paulusroman), siut 439
242. Aus den Schriften des Religionsstifters Mani, siut 440
243. Die Überlieferungsgeschichte der vier Evangelien, boh 441
244. Schlußbetrachtung des Autors im Interesse des Lesers 442
245. Kolophon 442